



FILMOVÉ PROJEKCE PRO ŠKOLY v Praze

(pro žáky s i bez znalostí německého jazyka – vždy s českými titulky)

Kino Lucerna, Vodičkova 704/36, Praha 1

www.kinolucerna.cz

Kino Atlas, Sokolovská 371/1, Praha 8

www.kinoatlas.cz

Jednotné vstupné: 80,- Kč (učitelský doprovod zdarma)

Vážené dámy, vážení pánové,
milé kolegyně, milí kolegové!

Opět Vám nabízíme řadu filmových projekcí v rámci blížícího se festivalu německy mluvených filmů DAS FILMFEST (www.dasfilmfest.cz) a zveme Vás a Vaše studenty do kina.

Zájem o školní představení kontinuálně stoupá, z čehož máme opravdu velkou radost: i letos můžete se svými studenty zavítat do pražských kin Lucerna a Atlas. Navštivte některý z námi vybraných filmů a obohatte tak Vaši výuku (nejen) německého jazyka.

Všechny filmy jsou opatřeny českými titulky a zabývají se tématy, která je možné podrobněji probrat ve výuce. Pokračuje i naše spolupráce s organizací Antikomplex, jejíž lektorky připravují výukové materiály k jednotlivým filmům nebo moderují diskuze se studenty po vybraných filmech.

V případě Vašeho zájmu nás, prosím, kontaktujte **do 1. října 2022**.

- v případě zájmu o projekce v kině Lucerna: na telefonu **(+420)734 102 909** nebo e-mailem na stepan.bukacek@lucerna.cz
- v případě zájmu o projekce v kině Atlas: na telefonu **(+420)724 444 583** nebo e-mailem na ondra.trantina@cinemart.cz

Vstupenky je možné si vyzvednout po předchozí rezervaci na pokladně daného kina.

Pokud byste měli zájem o projekci filmu s následnou diskuzí v německém jazyce, dejte nám prosím vědět na e-mail klara.arpa@goethe.de. Vynasnažíme se vám vyjít maximálně vstříc.

Tým DAS FILMFESTu



FILMVORFÜHRUNGEN FÜR SCHULEN in Prag

(für Schülerinnen und Schüler mit und ohne Deutschkenntnisse
– alle Filme haben tschechische Untertitel)

Kino Lucerna, Vodičkova 704/36, Praha 1

www.kinolucerna.cz

Kino Atlas, Sokolovská 371/1, Praha 8

www.kinoatlas.cz

Eintrittspreis: 80,- CZK (freier Eintritt für den/die begleitende/n LehrerIn)

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Kolleginnen und Kollegen!

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen wieder mehrere Filmvorführungen im Rahmen des Festivals deutschsprachiger Filme DAS FILMFEST (www.dasfilmfest.cz) an und laden Sie und Ihre SchülerInnen ins Kino ein.

Das Interesse an Filmvorführungen für SchülerInnen wächst stetig, was uns sehr freut: Auch dieses Jahr haben wir sowohl im Kino Lucerna als auch im Kino Atlas ein Programm für Schulen. Besuchen Sie gemeinsam mit Ihrer Klasse einen Film aus unserer Auswahl und bereichern Sie so Ihren (Deutsch-) Unterricht!

Alle Filme haben tschechische Untertitel und befassen sich mit aktuellen Themen, die anschließend auch im Unterricht weiter bearbeitet werden können. Die gute Zusammenarbeit mit der Organisation Antikomplex wird auch in diesem Jahr fortgesetzt, deren erfahrene Lektorinnen Unterrichtsmaterialien zu den Filmen vorbereiten oder Diskussionen mit den SchülerInnen im Anschluss an die Filmvorführung moderieren.

Bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte **bis zum 1. Oktober 2022:**

- bei Interesse an Vorführungen im Kino Lucerna:
unter Tel. **(+420)734 102 909** oder per E-Mail stepan.bukacek@lucerna.cz
- bei Interesse an Vorführungen im Kino Atlas
unter Tel. **(+420)724 444 583** oder per E-Mail ondra.trantina@cinemart.cz

Die reservierten Eintrittskarten können nach vorheriger Reservierung an der Kasse des jeweiligen Kinos abgeholt werden.

Falls Sie an einer Filmvorführung mit anschließender Diskussion auf Deutsch Interesse haben, kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail an klara.arpa@goethe.de. Wir bemühen uns, Ihnen bestmöglich entgegenzukommen.

Das Team von DAS FILMFEST

m Film FÜll

Diagnóza: neschopni vztahu Generation Beziehungsunfähig

Úterý / Dienstag, 18.10.22	09:30 + 12:00	Kino Lucerna
Režie / Regie: Helena Hufnagel	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
84 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Tim se považuje za velkého světáka a požitkáře. Je nezadaný a střídá jednu ženu za druhou jen proto, aby se žádné už nemusel ozvat, kdyby to některá brala příliš vážně nebo kdyby se začal nudit. Údajně je „neschopný vztahu“, ale ve skutečnosti mu toto označení jen pomáhá ospravedlnit styl života, který vede. Timův způsob randění ale vezme zasně, když se jednoho dne zamiluje do mladé architektky jménem Ghost. Ani ona se nechce nijak vázat, jenomže tentokrát je to Tim, kdo chce víc. Než se naděje, přeruší s ním Ghost veškeré kontakty a Tim se najednou ocitne v pozici odkopnutého. Najde Tim přesto ještě způsob, jak svou vyvolenou přesvědčit o své lásce?

Tim hält sich für den Lebemann schlechthin. Der Single datet eine Frau nach der anderen, nur um sich dann nicht mehr zu melden, wenn es ihm zu ernst oder zu langweilig wird. Angeblich ist er „beziehungsunfähig“, doch in Wirklichkeit hilft ihm diese Bezeichnung nur dabei, seinen Lebensstil zu rechtfertigen. Sein Dating-Konzept wird eines Tages allerdings auf den Kopf gestellt: Tim verliebt sich in eine junge Architektin, genannt Ghost. Sie hält zwar ebenfalls nichts von festen Bindungen, doch nun ist es Tim, der mehr will. Ehe er es sich versieht, wird er gehostet – nun steht er auf der anderen Seite der Dating-Hölle. Findet Tim trotzdem einen Weg, seine Angebetete von sich zu überzeugen?

m Film FÜl

Srdeční záležitost Liebesdings

Úterý / Dienstag, 18.10.22 Středa / Mittwoch, 19.10.22	10:00 09:30 + 12:00	Kino Atlas Kino Lucerna
Režie / Regie: Anika Decker	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
99 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 15 let / ab 15 Jahren



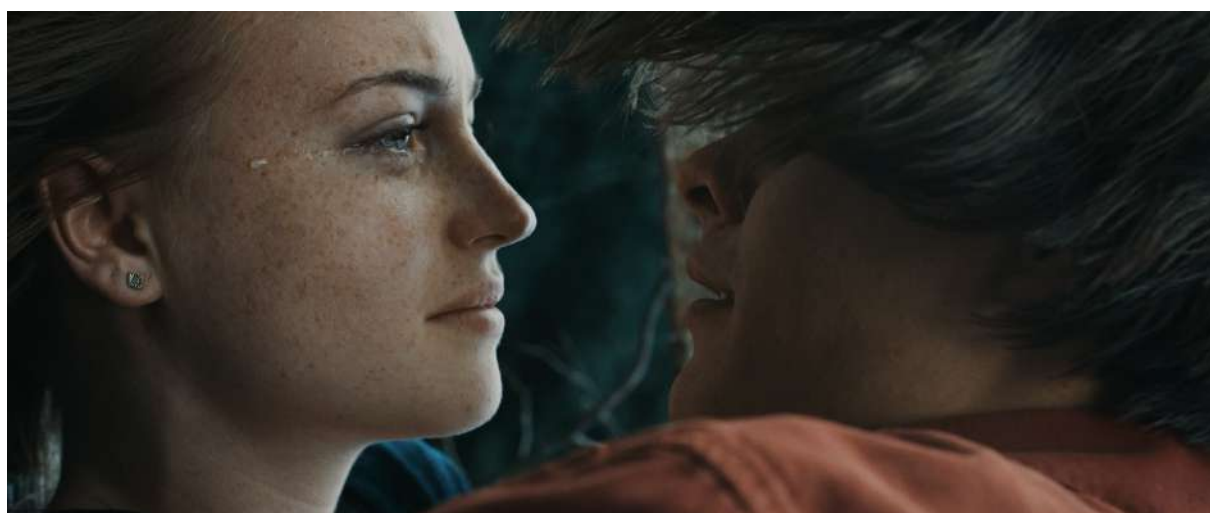
Marvin Bosch je zvyklý na blesky fotoaparátů, křik fanoušků a červený koberec. Největší německá filmová hvězda je také dnes toužebně očekávána na filmové premiéře. Ale nedorazí. Při setkání s bulvární reportérkou Bettinou Bamberger vyšly totiž najevo některé nepříjemné detaily, a tak Marvin před médii zkrátka uteče. Najde útočiště v alternativním queer-feministickém divadle. Jeho ředitelka Frieda není z Marvinova příjezdu ani trochu nadšená, protože divadlu reálně hrozí finanční krach. Ale nemohl by jí Marvin nakonec z téhle svízelné situace pomoci? A podaří se mu nakonec napravit svou pověst? I když jsou Frieda a Marvin z naprosto z odlišných světů, začnou se pomalu sblížovat. Zábavný film o běžném životě celebrity, o pravém přátelství a samozřejmě o lásce.

Marvin Bosch ist Blitzlichtgewitter, Fangeschrei und den Roten Teppich gewöhnt. Deutschlands größter Filmstar wird auch heute sehnsüchtig auf einer Kinopremiere erwartet. Doch er kommt nicht: Beim Pressetermin mit der Boulevard-Reporterin Bettina Bamberger sind einige unliebsame Details an die Öffentlichkeit gekommen und Marvin hat kurzerhand die Flucht vor den Medien ergriffen. Sein Zufluchtsort ist ausgerechnet ein queer-feministisches Off-Theater. Dessen Leiterin Frieda muss gerade der Tatsache ins Auge sehen, dass der finanzielle Ruin ihrer Kulturstätte kurz bevorsteht und ist von Marvin's Ankunft gar nicht begeistert. Doch könnte Marvin ihr vielleicht aus der brenzligen Situation helfen? Und gelingt es dem Star seinen Ruf wiederherzustellen? Langsam kommt sich das ungleiche Paar näher.

m Film FÜll

Démon Albträumer

Středa / Mittwoch, 19.10.2022	10:00	Kino Atlas
Režie / Regie: Philipp Klinger	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2020	Titulky / Untertitel:	CZ
94 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Od té doby, co se Dennis před dvěma lety zabil skokem z mostu, se s jeho sebevraždou marně pokouší vyrovnat sedmnáctiletá mladší sestra Rebekka. Její rodiče naopak už dávno označili za „viníka“ Dennisovy předčasné smrti jeho nejlepšího kamaráda Vincenta. Ten tehdy skočil z mostu společně s Dennisem, ale jako zázrakem pád přežil. Když se Vincent po dlouhé nepřítomnosti vrátí, staré rány se znovu otevrou. Rebekka však vnímá tohoto odtažitého podivína jako jedinou osobu, která jí může pomoci konečně pochopit, kdo její bratr skutečně byl. Přes tvrdý odpor jejich rodičů se Rebekka s Vincentem sblíží a vznikne mezi nimi bouřlivý milostný vztah. Situace se ale postupně vyhroťí a Rebekka musí učinit těžké rozhodnutí.

Seit ihr älterer Bruders Dennis vor zwei Jahren in den Tod gesprungen ist, versucht die 17-jährige Rebekka vergeblich, seinen Suizid zu verarbeiten. Ihre Eltern haben hingegen längst einen „Schuldigen“ an Dennis' Tod ausgemacht: Vincent, seinen besten Freund, der damals gemeinsam mit ihm von der Brücke gesprungen ist und den Sturz wie durch ein Wunder überlebt hat. Als dieser nach langer Abwesenheit zurückkehrt, reißen die alten Wunden wieder auf. Rebekka aber sieht in dem abweisenden Sonderling die einzige Möglichkeit, endlich zu verstehen, wer ihr Bruder wirklich war. Gegen den erbitterten Widerstand von Rebekkas Eltern kommen sich die beiden näher und es entwickelt sich eine stürmische Liebesbeziehung. Als die Situation jedoch eskaliert, muss Rebekka eine harte Entscheidung treffen.

m Film FÜll

Toubab Toubab

Čtvrtek / Donnerstag, 20.10.22	09:30	Kino Lucerna
Režie / Regie: Florian Dietrich	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
96 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Babtou se na ten den tolik těšil – dostane se z vězení, bude zase na svobodě a bude se poflakovat s kamarády! Oslava na přivítanou se však úplně zvrtné a Babtou se znovu ocitne v poutech na policejní stanici. Kvůli opakovaným trestným činům má být dokonce deportován do Senegalu, země svých rodičů. Skutečnost, že se narodil v Německu a Senegal nezná, přitom nikoho nezajímá. Jedinou možností, jak získat právo zůstat v Německu, je sňatek. To, co se mu zpočátku zdá tak snadné, se však brzy ukáže jako poměrně velký problém. Od vybraných žen dostává košem jak na běžícím pásu. Zbývá tedy už jen plán B – vzít si za manžela svého nejlepšího přítele Dennise, který se má právě stát otcem...

Babtou hatte sich so auf den Tag gefreut: raus aus dem Knast, wieder frei sein und mit den Kumpels abhängen! Doch die Willkommensfeier läuft komplett aus dem Ruder und Babtou findet sich erneut in Handschellen auf der Polizei wieder. Aufgrund seiner wiederholten Straftaten soll er sogar in den Senegal abgeschoben werden, das Land seiner Eltern. Dass er, in Deutschland geboren, dieses Land nicht kennt, interessiert dabei niemanden. Seine einzige Option ist, über eine Heirat ein Bleiberecht in Deutschland zu erwirken. Was sich in seinem Kopf so leicht anhört, stellt sich aber bald als ziemliches Problem heraus: Es hagelt von den auserwählten Frauen einen Korb nach dem anderen. Also bleibt nur Plan B, er nimmt seinen besten Freund Dennis zum Mann, der gerade dabei ist Vater zu werden ...

m Film Fül

Nico

Nico

Čtvrtek / Donnerstag, 20.10.2022	12:00	Kino Lucerna
Režie / Regie: Eline Gehring	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
75 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 12 let / ab 12 Jahren



Nico si společně se svou nejlepší kamarádkou Rosou užívá léto v Berlíně. Má ráda svou práci geriatrické sestry a zejména díky své veselé a bezstarostné povaze je všude oblíbená. Letní štěstí však trvá jen do chvíle, než se stane obětí rasistického útoku. Tento incident ji traumatizuje – dosud si o sobě myslela, že patří do společnosti se stejnou samozřejmostí jako ostatní. Po útoku trpí Nico flashbaky a v důsledku toho se stále více uzavírá do sebe. Kamarádka Rosa už k ní nedokáže proniknout a také pacienti si všimnou, že se mladá žena změnila. Když je Nico úplně na dně, rozhodne se zúčastnit tréninkového programu mistra světa v karate Andyho, což dodá jejímu životu nový impuls.

Nico genießt mit ihrer besten Freundin Rosa den Sommer in Berlin und liebt ihren Job als Altenpflegerin. Besonders wegen ihrer fröhlichen und unbekümmerten Art ist sie allseits beliebt. Doch das Glück des Sommers währt nur so lange, bis sie Opfer eines rassistischen Angriffs wird. Der Vorfall traumatisiert sie, bisher dachte sie, dass sie genau so selbstverständlich zur Gesellschaft gehört wie alle anderen auch. Von da an leidet Nico unter Flashbacks und zieht sich in Folge dessen immer mehr zurück. Rosa kann nicht mehr zu ihr vordringen und auch ihre Patienten bemerken, dass die junge Frau völlig verändert ist. Als sie am Boden ist, entschließt sich Nico, am Trainingsprogramm des Karate-Weltmeisters Andy teilzunehmen, was ihrem Leben eine neue Wendung gibt.

m Film FÜll

Soul of a Beast

Soul of a Beast

Čtvrtek / Donnerstag, 20.10.22	10:00	Kino Atlas
Režie / Regie: Lorenz Merz	Jazyk / Sprache:	DE
CH 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
110 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



V letním opojení se náctiletý otec Gabriel zamiluje do tajemné Corey, přítelkyně svého nejlepšího kamaráda Joela. Gabriel je vnitřně rozpolcený - na jedné straně je jeho láska k synovi Jamiemu bezmezná a dělá pro něj všechno. Na druhou stranu se však cítí stísněný v roli otce samoživitele a chce odejít s Corey do zahraničí. Po odhalení jejich úmyslů a po potyčce mezi Gabrielem a Joelem dojde ke smrtelné nehodě. Gabriel se v reakci na největší trauma svého života uchýlí do divoké krajiny svého srdce, kde je fantazie silnější než realita. Propletenec horečnatého snu a milostného příběhu, kde vyhlášený výjimečný stav koresponduje s Gabrielovým rozpoložením.

Im Rausch des Sommers verliebt sich der junge Vater Gabriel in die geheimnisvolle Corey, die Freundin seines besten Freundes Joel. Gabriel ist innerlich zerrissen - auf der einen Seite ist seine Liebe zu seinem Sohn Jamie unendlich und er macht alles für ihn. Aber auf der anderen Seite fühlt er sich in der Rolle als alleinerziehender Vater eingeengt und er will mit Corey auswandern. Nach der Enthüllung der betrügerischen Absichten der beiden und einer Eskalation zwischen Gabriel und Joel kommt es zu einem tödlichen Unfall. Überfordert mit dem grössten Trauma seines Lebens, taucht Gabriel in die unerbittliche Wildnis seines Herzens, in der die Fantasie stärker ist als die Realität. Eine Mischung aus einem Fiebertraum und einer Liebesgeschichte, bei der der ausgerufene Ausnahmezustand mit Gabriels Verfassung korrespondiert.

m Film FÜl

Nightlife: Na tahu Nightlife

Pátek / Freitag, 21.10.22	09:30 + 12:00	Kino Lucerna
Režie / Regie: Simon Verhoeven	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2020	Titulky / Untertitel:	CZ
116 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Milo pracuje jako barman v Berlíně, žije nočním životem a často se ráno probouzí po boku žen, které jsou mu cizí. Ve skutečnosti však sní o spořádaném životě s rodinou a vlastním barem. Když potká inteligentní hudební manažerku Sunny, okamžitě se do ní zamiluje. Jediným problémem je, že Sunny se chystá emigrovat do USA. Milo proto naplánuje rande, na kterém chce ženu svých snů přesvědčit, aby zůstala. Společná romantická večeře však nabere zcela nečekaný směr, když se objeví Milův chaotický kamarád Renzo a prohlásí, že jsou mu v patách nebezpeční gangsteři. Události nabudou rychlý spád a začne divoká honička nočním Berlínem.

Milo arbeitet als Barkeeper in Berlin, macht die Nacht zum Tag und wacht am nächsten Morgen oft an der Seite einer ihm fremden Frau auf. Doch eigentlich träumt er von einem geordneten Leben mit Familie und seiner eigenen Bar. Als er die smarte Musikmanagerin Sunny kennenlernt, verliebt er sich schlagartig in sie. Einziges Problem: Sunny ist drauf und dran, in die USA auszuwandern. Also plant Milo spontan ein Date, um seine Traumfrau von sich zu überzeugen. Ihr gemeinsames romantisches Abendessen nimmt allerdings eine völlig unerwartete Wendung, als Milos chaotischer Kumpel Renzo auftaucht und erklärt, dass ihm gefährliche Gangster auf den Fersen sind. Nun überschlagen sich die Ereignisse, und eine turbulente Jagd durch das nächtliche Berlin beginnt.



Hyperland Hyperland

Pátek / Freitag, 21.10.22	10:00	Kino Atlas
Režie / Regie: Mario Sixtus	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
107 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Je tohle naše budoucnost? Nadvládu převzaly sociální sítě a činy každého jednotlivce hodnotí veřejnost prostřednictvím karmických bodů. Kdo má hodně bodů, získá za odměnu privilegia. Když je Cee znásilněna a obviní útočnicka, rozjede se pomlouvačná kampaň, která ohrožuje její existenci. Cee zjistí, že s její pověstí manipulují placení profíci. Snaží se bránit, ale marně a záhy je její počet karmických bodů na nule. Stává se společenským vyděděncem a najde útočiště v kolonii „nul“ – vyděděnců, kteří si vybudovali vlastní malou civilizaci. Zde se setkává s tajuplným mladíkem Albertem, který o ní ale ví víc, než dává najevo.

Cee lebt in einer Zukunft, in der die sozialen Medien die Macht übernommen haben. Über einen Carma-Count wird das Tun jedes Einzelnen von der Öffentlichkeit bewertet: wer viele Punkte hat, wird dafür mit Privilegien belohnt. Als Cee vergewaltigt wird und ihren Aggressor anklagt, gerät sie in eine existenzbedrohende Schmutzkampagne. Sie entdeckt, dass bezahlte Experten im Hintergrund Reputationen manipulieren. Doch ihr Versuch, sich zu wehren, scheitert: Schon bald ist ihr Carma-Count auf null. Gesellschaftlich geächtet, findet Cee Zuflucht in einer Kolonie von Zeros – Ausgestoßene, die sich eine eigene kleine Zivilisation aufgebaut haben. Hier trifft sie auf Albert, einen geheimnisvollen jungen Mann, der mehr über sie weiß, als er zugibt.



Střela zblízka Nahschuss

Pondělí / Montag, 24.10.2022	09:30	Kino Lucerna
Režie / Regie: Franziska Stünkel	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
116 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Franz Walter hned po promoci na Humboldtově univerzitě ve východním Berlíně dostane lákavou nabídku pracovat v zahraničí pro východoněmecké tajné služby. Je oslněn spoustou výhod, které s sebou tato práce přináší, a tak ji přijme. Společně s přítelkyní Corinou si Franz zpočátku užívá nového života. Ve svém nadřízeném Dirkovi nachází mentora, který je mu nakloněn a během jejich společných zahraničních misí v západním Německu jej podporuje radami i skutky. Když je však Franz při plnění svých pracovních úkolů přinucen uchýlit se k prostředkům, které jsou v rozporu s jeho svědomím, rozhodne se s touto prací skončit. Tajné služby jej ale odmítají jen tak pustit. Franzův boj o přežití proti nelítostnému systému začíná. Na motivy skutečných událostí.

Franz Walter hat gerade an der Humboldt-Universität promoviert, als er ein attraktives Angebot vom Auslandsnachrichtendienst der DDR erhält. Geblendet von den vielen Vorzügen, die der Job mit sich bringt, nimmt er das Angebot an. Gemeinsam mit seiner Freundin Corina genießt er zunächst das neue Leben. In seinem Vorgesetzten Dirk findet Franz einen ihm wohlgesinnten Mentor, der ihm während der gemeinsamen Auslandseinsätze in der BRD mit Rat und Tat zur Seite steht. Als Franz bei seinen Arbeitsaufträgen allerdings plötzlich zu Mitteln greifen muss, die er nicht länger mit seinem Gewissen vereinbaren kann, entschließt er sich auszusteigen. Doch der Geheimdienst will ihn nicht gehen lassen. Franz' Überlebenskampf gegen ein erbarmungsloses System beginnt.

m Film FÜll

Šachová novela Schachnovelle

Pondělí / Montag, 24.10.22	12:00	Kino Lucerna
Režie / Regie: Philipp Stölzl	Jazyk / Sprache:	DE
AT/DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
110 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 12 let / ab 12 Jahren



Vídeň, 1938: Wehrmacht vpochoduje do Rakouska. Advokát Josef Bartok se ještě pokouší se svou ženou Annou uprchnout do USA, ale marně - je zatčen gestapem a převezen do hotelu Metropol. Protože Bartok spravuje majetek šlechty, má šéfovi gestapa Franzi-Josefu Böhmovi umožnit přístup k některým účtům šlechticů. Bartok je však neoblomný a odmítá s gestapem jakkoli spolupracovat. Následná samotka ho stále více vyčerpává. Když se mu náhodou dostane do rukou šachová kniha, začíná se situace obracet... Kongeniální filmová adaptace slavné stejnojmenné novely Stefana Zweiga.

Wien, 1938: In Österreich marschiert die Wehrmacht ein. Der Anwalt Josef Bartok versucht noch zusammen mit seiner Frau Anna in die USA zu fliehen, doch vergeblich – er wird von der Gestapo verhaftet und ins Hotel Metropol gebracht. Da Bartok das Vermögen des Adels verwaltet, soll er im Hauptsitz der Gestapo dem Leiter der Behörde Franz-Josef Böhm Zugang zu einigen Konten der Aristokraten ermöglichen. Bartok ist jedoch standhaft und weigert sich, egal in welcher Form auch immer, mit der Gestapo zu kooperieren. Die anschließende Isolationshaft zermürbt ihn zunehmend. Als er zufällig in Besitz eines Schachbuches gerät, beginnt sich das Blatt zu wenden... Kongeniale Verfilmung der gefeierten gleichnamigen Novelle von Stefan Zweig.

m Film Fül

Ivie jako Ivie

Ivie wie Ivie

Pondělí / Montag, 24. 10. 2022	10:00	Kino Atlas
Režie / Regie: Sarah Blažkewitz	Jazyk / Sprache:	DE
DE / AT 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
109 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 12 let / ab 12 Jahren



Afroněmka Ivie, které přátelé říkají Schoko, žije se svou nejlepší kamarádkou Anne v Lipsku. Přechodně pracuje v soláriu svého bývalého přítele Inga a snaží se najít místo učitelky. Náhle se u jejích dveří objeví její berlínská nevlastní sestra Naomi, kterou do té doby neznala, a informuje ji o smrti jejich společného otce a o jeho chystaném pohřbu v Senegal. Obě sestry se pomalu začínou sblížovat a Ivie začíná stále více pochybovat nejen o své přezdívce, ale i o vnímání sebe sama. Chytrý film o hledání vlastní identity v kontextu každodenního rasismu a afroněmecké životní reality.

Die afrodeutsche Ivie, von ihren Freunden 'Schoko' genannt, wohnt mit ihrer besten Freundin Anne in Leipzig. Dort arbeitet sie übergangsweise im Solarium ihres Ex-Freundes Ingo, während sie noch auf der Suche nach einer festen Anstellung als Lehrerin ist. Plötzlich steht ihre – ihr bis dahin unbekannte – Berliner Halbschwester Naomi vor der Tür und konfrontiert sie mit dem Tod des gemeinsamen Vaters und dessen anstehender Beerdigung im Senegal. Während die Schwestern sich langsam kennenlernen, stellt Ivie zunehmend nicht nur ihren Spitznamen, sondern auch ihr Selbstbild infrage. Ein kluger Film über Selbstfindung im Kontext von Alltagsrassismus und afrodeutschen Lebensrealitäten.

m Film FÜl

Serviam – Chci sloužit Serviam – Ich will dienen

Úterý / Dienstag, 25.10.22	09:30	Kino Lucerna
Režie / Regie: Ruth Mader	Jazyk / Sprache:	DE
AT 2022	Titulky / Untertitel:	CZ
106 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Katolická internátní škola pro dívky na okraji Vídně. Ředitelka internátu, mladá energická jeptiška, v odlehlém ústavu oddaně bojuje proti úpadku víry. Dvanáctiletá Marta, hluboce věřící dívka, chce odčinit hříchy světa a je ochotna se obětovat. Sestra povzbudí Martu tím, že jí půjčí kající pás. Když si jím však dívka způsobí vážná zranění, je ukryta v prázdném patře internátu. Strhující thriller o víře, oddanosti a existenci Boha.

Ein katholisches Mädcheninternat am Rande von Wien. In der abgeschiedenen Institution kämpft die Internatsleiterin, eine junge energetische Nonne, mit Hingabe gegen den Untergang des Glaubens. Die zwölfjährige Martha, ein tief gläubiges Mädchen, möchte die Sünden der Welt sühnen und ist bereit, sich zu opfern. Die Schwester ermutigt Martha, indem sie ihr einen Bußgürtel leiht. Doch als sich das Mädchen damit schwere Wunden zufügt, wird es in einem leerstehenden Stock des Internats versteckt. Ein packender Thriller über Glaube, Hingabe und die Existenz Gottes.

m Film FÜll

Girl Gang

Girl Gang

Úterý / Dienstag, 25.10.22	12:00	Kino Lucerna
Režie / Regie: Susanne Regina Meures	Jazyk / Sprache:	DE
CH 2022	Titulky / Untertitel:	CZ
98 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	Bez omezení / ohne Einschränkung



Čtrnáctiletá Leonie z Berlína dobývá svět jako influencerka. U nohou jí leží miliony followerů, firmy ji zahrnují svými produkty. Když rodiče Leonie rozpoznají obrovský ekonomický potenciál své dcery, rozhodnou se stát se jejími manažery a rodinný život se tak mění v pracovní. Neustálé zobrazování sebe sama a nemilosrdný tlak na tvorbu contentu mají však i svou stinnou stránku, kterou jí adrenalin, sláva a tenisky zdarma nemohou vynahradit.

Die 14-jährige Leonie aus dem Osten Berlins erobert als Teen-Influencerin die Welt. Millionen von Followern liegen ihr zu Füßen, Firmen überhäufen sie mit ihren Produkten. Als Leonies Eltern das enorme wirtschaftliche Potenzial in ihrer Tochter erkennen, übernehmen sie kurzentschlossen ihr Management und das Familienleben wird zum Geschäftsleben. Doch Leonies permanente Selbstbespiegelung und der gnadenlose Druck Inhalte zu produzieren, hat eine Schattenseite, die das Adrenalin, der Ruhm und die kostenlosen Turnschuhe nicht ausgleichen können.

m Film FÜL

Zuhuřiny dcery Zuhurs Töchter

Úterý / Dienstag, 25.10.22	10:00	Kino Atlas
Režie / Regie: Laurentia Genske, Robin Humboldt	Jazyk / Sprache:	DE
DE 2021	Titulky / Untertitel:	CZ
89 min.	Doporučený věk / Altersempfehlung:	od 16 let / ab 16 Jahren



Lohan a Samar jsou transsexuálové, kteří společně se svou velkou rodinou uprchli ze Sýrie do Německa. Ocitají se v prostředí, kde zažívají neustálé napětí mezi kulturami. S matkou Zuhur, otcem Talibem, jeho druhou ženou Schaharazad a devíti mladšími sourozenci žijí v uprchlickém zařízení. Rodiče lpí na zavedených pořádcích, na které jsou zvyklí ze Sýrie, a na životě podle koránu. Lohan a Samar se však zmítají mezi svou muslimskou komunitou a západním prostředím, které jim umožňuje projevit jejich pravé já. Zpočátku se jen tajně odvažují projevit svou ženskou identitu. Dokument je doprovází na jejich toulkách a při jejich hledání vlastní identity po dobu tří let.

Lohan und Samar sind Teenager und Transgender. Gemeinsam mit ihrer Familie sind die Schwestern aus Syrien nach Deutschland geflohen. Hier finden sie sich in einem ständigen Spannungsfeld der Kulturen wieder: Mit ihrer Mutter Zuhur, Vater Talib, seiner Zweitfrau Schaharazad und neun jüngeren Geschwistern leben sie in einer Flüchtlingsunterkunft. Die Eltern halten an gewohnten Strukturen aus Syrien und an einem Leben nach dem Koran fest. Doch Lohan und Samar sind hin und her gerissen zwischen ihrer muslimischen Gemeinschaft und dem westlichen Umfeld, das es ihnen ermöglicht, ihr wahres Selbst auszudrücken. Anfänglich nur im Geheimen, wagen die beiden ihre weibliche Identität auszuleben. Drei Jahre lang begleitet der Film sie auf ihren Streifzügen und ihrer Suche nach der eigenen Identität.